

Thelyes 2014.02.13/2015/00020

2216

### Közzolgáltatási szerződés módosításokkal egységes szerkezetben (2014)

amely létrejött,  
-egyrésztől-

**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata**  
(székhelye: 1092 Budapest, Bakáts tér 14;  
adószáma: 15735722-2-43;  
képviseli: dr. Bácskai János, polgármester);  
(a továbbiakban: **Önkormányzat**)

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának SZERVEZÉSI KÖZMŰVELŐI HIVATALA Szervezési és Ügyviteli Csoport 1092 Budapest, Bakáts tér 14.	
2014 FEBR 27.	
Ékezet:	
Irat száma:	bp/19073-13/2014/11
Ügyintéző:	El. Kéle
Jelölés:	

- másrésztől-

**Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és Ellátó Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság**  
(székhelye: 1097 Gubacsi út 89;  
cégjegyzékszám: 01-09-890519  
adószáma: 18229329-2-43  
képviseli: Sebők Endre ügyvezető-igazgató)  
(a továbbiakban: **Közzolgáltató**)

-továbbiakban együttesen Fél vagy Felek

között alulírott helyen és időben a következő feltételek szerint:

#### 1.

A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8.§ (1) bekezdése alapján a települési önkormányzatok feladata a helyi közutak, közterületek, parkok fenntartásával kapcsolatos feladatok ellátása. Erre tekintettel a Felek 2011. december 14-én határozott idejű közzolgáltatási szerződést kötöttek egymással, melyet 2012. február 9-én közös akarattal módosítottak. A Felek 2013. január 01-ével közös megegyezéssel megszüntetik a közöttük fennálló közzolgáltatási szerződést, és helyette az alábbi tartalommal a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) 2. pontjában foglalt egyes településüzemeltetési feladatok ellátása érdekében új szerződést kötnek azzal a kitételrel, hogy Közzolgáltató 2012. decemberére esedékes díja és annak Önkormányzat által történő kiegyenlítése vonatkozásában a megszüntetett szerződésben foglaltak szerint járnak el.

A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 9. §-ának k) pontja szerint nem kell alkalmazni a törvény előírásait azokra a megállapodásokra, amelyeket a 6. § (1) bekezdés a)-d) pontja szerinti ajánlatkérő és az egyedüli tulajdonában lévő gazdálkodó szervezet köt egymással, amely felett az ajánlatkérő - tekintettel a közfeladat, illetve a közzolgáltatás ellátásával vagy ellátásának megszervezésével összefüggő feladatára - az ügyvezetési jellegű feladatok ellátását illetően teljes körű ellenőrzési jogokkal rendelkezik és képes a gazdálkodó szervezet stratégiai céljainak és fontos döntéseinek alapvető befolyásolására, feltéve hogy a szerződéskötést követően a gazdálkodó szervezet adott üzleti évben elért nettó árbevételének legalább 80%-a az egyedüli tag (részvényes) ajánlatkérővel kötendő szerződések teljesítéséből származik. Önkormányzat a Kbt. 6 §. (1) b) pontja szerinti ajánlatkérő, Közzolgáltató pedig Önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő gazdálkodó szervezet. Közzolgáltató megfelel a Kbt. 9. § ka) pontjában foglalt feltételeknek így felek élnek a Kbt. hivatkozott rendelkezései alapján szerződéskötési jogukkal, mely alapján az alábbi megállapodást kötik.

1  
Közzolgáltató  
Közzolgáltató

- 1.1. Jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatási feladatok általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak minősülnek, amelyek tekintetében az Európai Unió működéséről szóló szerződés 1066. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU sz. bizottsági határozat (HL L 7., 2012.1.11., 3-10. o.) (a továbbiakban: Határozat), a 2012/C 8/02. bizottsági közlemény az európai uniós állami támogatási szabályoknak az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásának ellentételezésére való alkalmazásáról (a továbbiakban: Közlemény), továbbá a vonatkozó Jogszabályok az irányadók. Felek ezen rendelkezésekkel összhangban kötik meg a jelen szerződést (a továbbiakban Szerződés).
- 1.2. Felek a Szerződésben rögzítik a Közszolgáltatási kötelezettség jellegét, területi és időbeli hatályát, a Kompenzációnak a mértékét, kiszámításának módját, valamint kifizetésének módját és feltételeit, amelyet az Önkormányzat anyagi juttatásként nyújt Közszolgáltatónak a Közszolgáltatási Kötelezettség Közszolgáltató általi teljesítésének ellentételezéseként annak érdekében, hogy a Közszolgáltatási tevékenységekből eredő költségek fedezete és az Ésszerű Nyereség biztosított legyen.

## **2.ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK**

### **2.1. Fogalom meghatározások**

A Szerződésben az alábbi nagy kezdőbetűvel írt fogalmak és kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

„**Alapdíj**” jelenti a Közszolgáltatási tevékenység költsége és az Ésszerű nyereség fedezetét biztosító bevétel együttes összegét.

„**Egyéb tevékenység**” jelenti a Közszolgáltató által a 3.1. pontban és a 4.3. pontban meghatározottak körén kívül végzett egyéb tevékenységet.

„**Egyéb tevékenységből származó nyereség**” jelenti az Egyéb tevékenység bevételeinek és költségeinek, ráfordításainak különbségét.

„**Előirányzott Kompenzáció**” jelenti az Önkormányzat tárgyévi költségvetésében előirányzott, a Szerződés 4.5. pontjában foglalt eljárás alapján megállapított, a tárgyévben Közszolgáltatónak előirányzott Kompenzációt.

„**Ésszerű Nyereség**” jelenti a 2012/21/EU sz. határozatban foglaltak alapján, a Szerződés 1. sz. mellékletében (Kompenzáció számításának módszere) meghatározott fogalmat.

„**Jogos Kompenzációigény**” jelenti azon összeget, amelyre Közszolgáltató az általa a Szerződés egy adott naptári évben ténylegesen teljesített Közszolgáltatási tevékenység ellentételezéseként jogosult, és amely évente utólag a Szerződés 4.8. pontjában foglaltak szerint kerül meghatározásra.

„**Kifizetett Kompenzáció**” jelenti a tárgyévben a Közszolgáltatónak az Önkormányzat tárgyévi költségvetése terhére ténylegesen kifizetett Kompenzációt.

„Kompenzáció” jelenti a Közzolgáltatási tevékenység ellátásának ellentételezéseként a Szerződés 4. pontja szerint Közzolgáltató részére az Önkormányzat költségvetése terhére teljesítendő kifizetést.

„Közzolgáltatási tevékenység” jelenti a Közzolgáltatónak a Szerződés 3.1 és a 4.3. pontjában foglaltak alapján végzett tevékenységét.

„Közzolgáltatási tevékenység bevétele” jelenti a Közzolgáltatási tevékenység teljesítésének ellentételezését.

„Közzolgáltatási tevékenység költsége” jelenti a Közzolgáltatási tevékenység ellátásával kapcsolatban felmerülő változó és állandó költségek együttes összegét.

### 3. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

#### 3.1. Közzolgáltató általánosan ellátandó kötelezettségei

Közzolgáltató Közzolgáltatási tevékenység körében ellátandó feladatai:

#### I. Önkormányzati tulajdonban, illetve kezelésben lévő zöldfelületek fenntartása, ennek keretein belül:

- a) parlagfű mentesítés az Önkormányzati tulajdonú területeken,
- b) legalább 25.000 egy-kétnyári virágpalánta beszerzése és leszállítása, ültetése Önkormányzattal egyeztetett helyszíneken
- c) Önkormányzat parkjaiban virágbemutató ágyások kialakítása,
- d) fasorok és parkfák fenntartása,
- e) kiemelt növényiszigetek gondozása,
- f) gyepek és pázsitfelületek fenntartása,
- g) önkormányzati öntözőrendszerek felújítása és karbantartása, valamint az önkormányzati szökőkutak üzemeltetése és karbantartása,
- h) muskátlik közterületi oszlopokra történő kihelyezése.

#### II. Önkormányzat kezelésében, tulajdonában lévő utak és járdák fenntartási, javítási építési munkálatai

#### III. a 100%-os önkormányzati tulajdonú épületek takarítása, ezen belül különösen:

- a) az épületek közös területeinek (pince előtér, folyosó, függőfolyosó, lépcsőház, közös használatú mellékhelyiségek előterei stb.) napi takarítása)
- b) az épület saját udvarának, kertjének gondozása heti gyakorisággal,
- c) járda napi takarítása, fagymentes időben havi két alkalommal járdamosás,
- d) járda hó, jég és csúszásmentesítése szükség szerint,
- e) épület nagytakarítása negyedévente,
- f) házvilágítás takarítás alkalmával történő legalább heti ellenőrzése és hiba, hiányosság esetén a FEVIX Zrt. értesítése,
- g)

- h) szeméttárolók szállítási napokon történő kihelyezése, legalább havi rendszerességű mosása, fertőtlenítése, eltűnésük esetén bejelentése, szelektív hulladékgyűjtő edények szállítási napokon történő kihelyezése és szükség szerinti takarítása,
- i) az épület szükség szerinti lobogózása.

### **3.1.2. Adatszolgáltatás**

Közszolgáltató folyamatos adatszolgáltatást végez Önkormányzat részére a Jogszabályok által előírt adatokról és hozzáférést biztosít a nyilvántartásaihoz az abban szereplő adatok ellenőrizhetősége céljából.

### **3.1.3. Tevékenységek elkülönítése**

Közszolgáltató köteles számviteli nyilvántartásaiban és az éves beszámoló részét képező kiegészítő mellékletben a Közszolgáltatást és Egyéb Tevékenységeit elkülönítetten nyilvántartani és bemutatni a Határozat 5. cikkének (9) bekezdése értelmében. A Közszolgáltatáson kívül eső tevékenységek költségei magukban foglalják az összes közvetlen költséget, a közös költségek arányos részét, és a megfelelő tőkemegtérülést. E költségekre nem adható ellentételezés.

### **3.1.4. Működési hatékonyság, a ráfordítások meghatározásának szempontjai**

Közszolgáltató köteles gazdálkodását a tőle elvárható gondossággal, a költséghatékonyságot szem előtt tartva folytatni, különösen:

- Közszolgáltató nem folytathat összességében veszteséges Egyéb Tevékenységet.
- Közszolgáltató törekedni köteles a rendelkezésére álló személyi állomány és eszközök minél teljesebb és hatékonyabb kihasználására.
- A ráfordítások meghatározása a 3.1. és a 4.3. pontban foglalt feladatok szakszerű elvégzéséhez szükséges költségek vonatkozásában meghatározott szükségszerű költségelemek alapján történik.
- Közszolgáltató mérlegelni köteles az egyes közszolgáltatási feladatok ellátásakor, hogy a feladatot saját maga vagy a jelen szerződésben meghatározott szempontok alapján Közreműködő igénybevételével lássa-e el a vonatkozó jogszabályokban foglaltak figyelembe vételével.
- Közszolgáltató köteles folyamatosan ellenőrizni, hogy e szerződés teljes időtartama alatt a Kbt. 9.§ (1) bekezdése ka) pontjában rögzített feltételek fenn állnak-e. Közszolgáltató azonnal köteles írásban értesíteni Önkormányzatot, amennyiben az adott üzleti évben elért nettó árbevételének több mint 20 %-a nem az önkormányzattal kötött szerződések teljesítéséből származik.

### **3.1.5. Üzemeltetés és karbantartás**

Közszolgáltató köteles a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítéséhez szükséges tárgyi eszközöknek a Jó Szakmai Gyakorlatnak (és a belső Szabályzatoknak) megfelelő üzemeltetését és karbantartását biztosítani.

### **3.1.6. Tájékoztatási kötelezettség**

Közszolgáltató a tudomásszerzést követően haladéktalanul köteles az Önkormányzatot tájékoztatni:

- (a) bármely olyan eseményről vagy körülményről, amely a Szerződés 8.2 pontja alapján Önkormányzat rendkívüli felmondási jogát megalapozza;
- (b) bármely a Közszolgáltató ellen folyamatban lévő lényeges bírósági, választott bírósági vagy közigazgatási eljárás részleteiről;
- (c) bármely a Közszolgáltatóval szemben környezetvédelmi jogszabály alapján támasztott lényeges követelés részleteiről;
- (d) bármely olyan egyéb eseményről vagy körülményről, amely veszélyezteti a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítését;
- (e) minden olyan jogszabályváltozásról, amely a Szerződés módosítását teszi szükségessé.

### 3.1.7. Iratmegőrzési kötelezettség

Közszolgáltató és Önkormányzat jelen Szerződés időtartama alatt, valamint az azt követő 10 évben köteles megőrizni azokat az információkat, amelyek annak meghatározásához szükségesek, hogy a Kompenzáció összeegyeztethető a Határozattal. Közszolgáltató az Önkormányzat ilyen irányú felhívása esetén köteles az előzőekben meghatározott iratokat Önkormányzatnak bemutatni.

### 3.2. A Közszolgáltatási tevékenység területi hatálya:

Közszolgáltató jelen szerződés alapján ellátandó feladatait Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros közigazgatási területén látja el.

## 4. KOMPENZÁCIÓ MEGHATÁROZÁSA, KIFIZETÉSE ÉS ÉVES ELSZÁMOLÁSA

### 4.1. Kompenzáció

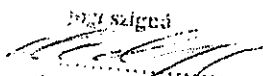
Közszolgáltató a Közszolgáltatási tevékenysége ellátásának ellentételezéseként Kompenzációra jogosult, illetve az Önkormányzat a Kompenzáció teljesítésére köteles a Szerződésben meghatározott feltételekkel.

### 4.2. Kompenzáció számítása

A Kompenzáció mértékét a Szerződés 1 számú mellékletében foglaltak szerint kell meghatározni. A kompenzáció mértéke a 3.1. pontban és az 1. számú mellékletben foglalt feladatok vonatkozásában 2014. évre vonatkozóan 231.000.0000- Ft + ÁFA, azaz kettőszázharmincegymillió forint + ÁFA.

### 4.3. Eseti megrendelések

Az Önkormányzat eseti megrendeléseire 25.000.000 forint + ÁFA, azaz huszonötmillió forint + ÁFA keretösszeg határoznak meg a felek. A keretösszeg Önkormányzatnak a 3.1. pontban foglalt feladatok általános szakmai színvonalat meghaladó minőségi és mennyiségi igényeire, valamint az Önkormányzat Közszolgáltató feladatához szorosan kapcsolódó, de abba nem tartozó eseti igényeire használható fel (pl: társasházak

  
József Zoltán  
Közzolgáltató

lomtalanítási munkái). A keretösszeg felhasználása során az Önkormányzat jelzi Közzolgáltatónak igényét, aki arra vonatkozóan árajánlatot ad. Az árajánlat alapján Önkormányzat a keretösszeg terhére megrendelheti Közzolgáltatótól az adott árut, vagy szolgáltatást.

#### **4.4. Keresztfinanszírozás tilalma**

Közzolgáltató a Kompenzációt kizárólag a Közzolgáltatási tevékenység indokolt költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyeresség képzésére jogosult és köteles felhasználni.

A nem a Közzolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyeresség képzésére felhasznált, az Önkormányzat költségvetése terhére kifizetett Kompenzáció tekintetében Közzolgáltatót visszafizetési kötelezettség terheli (olyan mértékig, amilyen mértékben a Kifizetett Kompenzáció nem a Közzolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására került felhasználásra).

#### **4.5. Az Előirányzott Kompenzáció meghatározása**

Közzolgáltató köteles minden évben legkésőbb október 31. napjáig - a következő naptári évre vonatkozó előzetes üzleti tervét az Önkormányzatnak átadni, amelyben meghatározza a következő naptári évre vonatkozó tervezett Kompenzáció igényét (igényelt Előirányzott Kompenzáció).

A Felek által kölcsönösen elfogadott Kompenzáció igény alapján az Önkormányzat költségvetésében rögzíti az Előirányzott Kompenzáció mértékét.

#### **4.6. A Kompenzáció teljesítése**

A Közzolgáltató jogosult a tárgyhót követő hónap 5. napjáig a Kompenzáció havi összegéről (Eseti megrendeléseket ide nem értve) számlát benyújtani, amelyet az Önkormányzat a 4.7. pontban rögzítettek szerint egyenlít ki. A 4.3. pont szerinti eseti megrendelések havi összegéről külön számlát kell kiállítania Közzolgáltatónak tárgyhót követő hónap 5. napjáig.

Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a tárgyévet megelőző évi Kompenzáció havi összege alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadását követően legkésőbb 30 napon belül Felek kötelesek a különbözet vonatkozásában egymással elszámolni. Ha az ily módon teljesített havi kifizetések összege kevesebb annál, mint ami a tárgyévi havi Kompenzáció összege alapján a Közzolgáltatónak jár, akkor az Önkormányzat a 4.8. pontban rögzítettek szerint köteles a különbözetet egy összegben kiegyenlíteni. Ellenkező esetben a különbözet a tárgyévben hátralévő, következő havi kifizetések összegéből levonásra (beszámításra) kerül.

#### **4.7. Pénzügyi rendezés**

A Felek megállapodnak abban, hogy Közzolgáltató a városüzemeltetésért felelős iroda vezetőjének szakmai teljesítésigazolását követően a polgármester által kiállított teljesítésigazolás birtokában a 4.6. pont szerint jogosult benyújtani számláját

Önkormányzatnak, melynek ellenértékét az Önkormányzat 15 banki napon belül köteles átutalni. A számlához Közzolgáltató köteles az adott hónapban elvégzett munkákról készített összesítő táblázatot mellékelni.

#### 4.8. Éves elszámolás

A Közzolgáltató minden naptári év október 31. napjáig köteles jelezni az Önkormányzatnak a tárgyévre vonatkozóan az előzetes (várható) adatai alapján a 4.9. pont szerinti alulkompensáció (ha van ilyen) vagy a 4.10. pont szerinti túlkompensáció becsült összegét (ha van ilyen) annak érdekében, hogy az figyelembe vehető legyen az Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési tervezésében.

A Közzolgáltató auditált éves beszámolójának elkészítését követően 30 napon belül, de legkésőbb minden naptári év április 30. napjáig köteles az auditált adatok alapján az előző évi Kompensációról elszámolni oly módon, hogy köteles Éves Működési Jelentést készíteni és azt az Önkormányzatnak átadni. A végleges elszámoláshoz Közzolgáltató köteles kiszámítani:

- (a) az Éves Működési Jelentés alapján, az előző évre járó Jogos Kompensációigény összegét,
- (b) a Jogos Kompensációigény és a Kifizetett Kompensáció különbözetét (ha van ilyen).

Az Önkormányzat jogosult a Közzolgáltató által készített számításokat ellenőrizni és indokolt esetben arról egyeztetéseket kezdeményezni.

Az éves elszámolás alapja a Felek által kölcsönösen elfogadott Jogos Kompensációigény.

#### 4.9. Alulkompensáció megtérítése

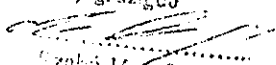
Ha a tárgyévi várható adatok alapján a tárgyévi várható Jogos Kompensációigény nagyobb a tárgyévi várható Kifizetett Kompensáció összegénél, akkor a 4.5 pont szerinti, a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott Kompensáció számításánál a várható alulkompensációt figyelembe kell venni. Amennyiben a várható alulkompensáció miatti likviditási hiány veszélyeztetné a Közzolgáltatói tevékenység teljesítését, Közzolgáltató a Szerződés módosítását jogosult kezdeményezni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a Jogos Kompensációigény és a Kifizetett Kompensáció alapján számított alulkompensáció tényleges összege eltér az előbbiektől, akkor az Önkormányzat az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül köteles a különbözetet a Közzolgáltató bankszámlájára átutalni.

Közzolgáltató nem hivatkozhat alulkompensációra, ha az alulfinanszírozott kompensáció olyan beruházási kiadásból adódik, melyet Önkormányzat nem hagyott jóvá előzetesen.

#### 4.10. Túlkompensáció visszatérítése

regi sziged

  
Zoltán  
Előadó

Amennyiben a tárgyévi várható adatok alapján a Jogos Kompenzációigény kisebb a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció összegénél, úgy a különbözetet (túlkompensáció) annak mértékétől függően az alábbiak szerint kell visszatéríteni:

(a) Ha a túlkompensáció várható összege nem haladja meg a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció 10 %-át, akkor a 4.5 pont szerinti, a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott Kompenzáció számításánál a várható túlkompensációt csökkentő tényezőként figyelembe kell venni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a tényleges Jogos Kompenzációigény és a Kifizetett Kompenzáció alapján számított túlkompensáció tényleges összege eltér az előbbiek szerint meghatározott várható összegtől, akkor a várható és a tényleges túlkompensáció eltérés tárgyévet követő évre vonatkozó Kompenzációt csökkenti.

(b) Ha a túlkompensáció várható összege meghaladja a tárgyévi várható Kifizetett Kompenzáció 10%-át, a túlkompensáció várható összegével a tárgyévben hátralévő, várható Kifizetett Kompenzációt kell csökkenteni.

Az éves végleges elszámolás alapján a tényleges Jogos Kompenzációigény és a Kifizetett Kompenzáció alapján számított túlkompensáció tényleges összegét, amely a Kifizetett Kompenzációba nem került beszámításra, a Közszolgáltató köteles az Önkormányzatnak az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül visszafizetni.

## **5. KÖZREMŰKÖDŐ IGÉNYBEVÉTELE**

### **5.1. Közreműködő igénybevétele, kiválasztásának szabályai**

Közszolgáltató jogosult arra, hogy a Közszolgáltatási tevékenységek teljesítése érdekében - a Jogszabályok rendelkezéseinek figyelembevételével - egy vagy több Közreműködőt vegyen igénybe.

A Közszolgáltató és a Közreműködők közötti szerződések rendelkezései nem lehetnek ellentétesek a jelen Szerződésben foglaltakkal.

A Közszolgáltató a Közreműködőt a Kbt. rendelkezéseinek megfelelően, Közbeszerzési Szabályzata szerint köteles kiválasztani.

### **5.2. Közszolgáltató tájékoztatási kötelezettsége**

Közszolgáltató köteles a nem közbeszerzési eljárás alapján kiválasztott közreműködő igénybevételét megelőzően legalább 6 nappal – a közüzemi szolgáltatók kivételével - az Önkormányzat polgármesterét az olyan szerződések tartalmáról, illetve szükségességéről írásban tájékoztatni, melyek alapján az évi kifizetés összege a bruttó 5.000.000,- Ft, azaz ötmillió forint értékhatárt meghaladja. Előbbieket az adott évben az azonos természetű vagy jogi személyekkel kötött szerződésekre is alkalmazni kell, amennyiben az ilyen személyekkel adott évben kötött szerződések összértéke személyenként eléri az 5.000.000 forintos bruttó értéket. Ebben az esetben az egybeszámítás alapján az értékhatár túllépését követő első szerződéskötés előtt kell Közszolgáltatónak a tájékoztatási kötelezettségét teljesíteni.



### 5.3. Felelősség

Közszolgáltató a Közreműködő teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

## 6. ELLENŐRZÉS

### 6.1. Közszolgáltató beszámolási kötelezettsége

Közszolgáltató köteles évente, a naptári év végét követő 30 napon belül éves Jelentésben a Közszolgáltatási tevékenység teljesítéséről, a Kompenzáció elszámolásáról, valamint a Szerződés teljesítésének és a Közszolgáltatási tevékenység ellátásának tapasztalatairól, - számszerű adatokkal alátámasztott -előzetes összesítő tájékoztatást nyújtani az Önkormányzat részére.

### 6.2. Önkormányzat ellenőrzési joga

Az Önkormányzat jogosult (illetve jogszabályban meghatározott esetekben köteles) a Közszolgáltató Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítését - saját maga vagy szakértő bevonásával - ellenőrizni.

Közszolgáltató köteles az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden az ellenőrzés elvégzéséhez ésszerűen szükséges támogatást megadni (így különösen, de nem kizárólagosan: számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, valamint a Közszolgáltatási tevékenységére, illetve egyébként gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy ésszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni).

## 7. SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA ÉS MÓDOSÍTÁSA

### 7.1. Szerződés időtartama

A Szerződést Felek határozott időre, 2013. január 1-től 2015. december 31-ig kötik.

### 7.2. Újabb szerződés megkötése

Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben Közszolgáltató tevékenységét a jó szakmai gyakorlatnak megfelelően látja el, úgy a szerződés ismételt megkötésének lehetőségét lejárát előtt 30 nappal megvizsgálja, és amennyiben az lehetséges és a képviselő-testület is támogatja, úgy újabb szerződést köt Közszolgáltatóval.

### 7.3. Módosítás

A Szerződés kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban módosítható.

hely szignó  
Szerző: János Zoltán  
2013.06.06

Ha jogszabályváltozás miatt a Szerződés valamely rendelkezésének vagy rendelkezéseinek módosítása válik szükségessé, akkor a Felek kötelesek arról késedelem nélkül tárgyalásokat kezdeni.

Ha a Szerződés időtartama alatt olyan, a Szerződés megkötésekor az adott Fél által előre nem látható, lényeges és tartós változás következik be valamely Fél körülményeiben, amely körülmény az adott Fél jogos érdekeit jelentősen sérti, akkor az érintett Fél kezdeményezésére a Felek kötelesek a Szerződés módosítása végett a Szerződés érintett részét újratárgyalni. Nem hivatkozhat a Szerződés e rendelkezésére azon Fél, amely az adott lényeges körülménybeli változást bizonyíthatóan - közvetlen vagy közvetett módon - maga idézte elő.

## **8. SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE**

### **8.1. Általános szabályok**

Megszűnik a Szerződés a határozott időtartam lejártával. A szerződés időtartamán belül Felek a Szerződést közös megegyezéssel, írásban bármely időpontban jogosultak megszüntetni.

Tekintettel annak határozott időtartamára, a Szerződés bármely Fél egyoldalú nyilatkozatával kizárólag a Szerződésben meghatározott esetekben szüntethető meg.

Megszűnik a Szerződés, ha az Önkormányzat jogszabályban meghatározott - a jelen Szerződésben szabályozott Közszolgáltatási tevékenység alapjául szolgáló - közfeladat ellátási kötelezettsége megszűnik.

A Szerződés bármely okból történő megszűnésekor Felek kötelesek elszámolást készíteni és az ezen elszámolás alapján meghatározott esetleges alulkompenzáció vagy túlkompenzáció összegét legkésőbb a Szerződés megszűnésétől számított 30 napon belül a fizetésre kötelezett Fél a másik Félnek megtéríteni köteles.

### **8.2. Önkormányzat rendkívüli felmondási joga**

Az Önkormányzat a Szerződést különösen az alábbi esetekben jogosult a Közszolgáltatóhoz címzett egyoldalú nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondani:

- (a) Közszolgáltató a Kompenzációt nem a Szerződésben meghatározott célra használja fel;
- (b) Közszolgáltató a Szerződésben vállalt bármely egyéb kötelezettségét nem teljesíti, és annak az Önkormányzat írásbeli felszólításától számított 30 napon belül sem tesz eleget.
- (c) Közszolgáltatóval szemben, csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás kerül megindításra.

### **8.3. Közszolgáltató rendkívüli felmondási joga**

A Közszolgáltató a Szerződést kizárólag abban az esetben jogosult az Önkormányzathoz címzett egyoldalú nyilatkozattal azonnali hatállyal felmondani, ha az Önkormányzat a Szerződésben vállalt fizetési kötelezettségét a Szerződés szerinti

határidőben nem teljesíti oly módon, hogy az a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését ellehetetleníti, és annak a Közzolgáltató írásbeli felszólításától számított 30 napon belül sem tesz eleget.

Tekintettel a Közzolgáltatások folyamatos fenntartásához fűződő társadalmi érdekekre, a Közzolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy rendkívüli felmondási joga gyakorlását követően jóhiszemű tárgyalásokat folytat az Önkormányzattal arra vonatkozóan, hogy mely minimálisan elégséges Közzolgáltatások nyújtását vállalja a költségek megtérítése mellett és milyen feltételekkel azon időszakban, amely ésszerűen elegendő időt biztosít az Önkormányzat számára a megszűnt Szerződés helyettesítésére.

## **9. ÉRTESEÍTÉSEK, KAPCSOLATTARTÁS**

A Szerződés alapján megteendő vagy megtehető minden értesítést, kérést, kérelmet, lemondó nyilatkozatot és egyéb nyilatkozatot írásban kell megtenni, és az érintett Félnek az alábbiakban megadott címére kell kézbesíteni személyesen, ajánlott tértivevényes postai küldemény, kereskedelmi futárszolgálat, fax útján és kézbesítettnek kell tekinteni:

- a) ha azt személyesen kézbesítik, a címzett által aláírt átvételi elismervényszereplő napon,
- b) ha azt ajánlott/tértivevényes küldeményként küldik, a postai átvételi igazoláson szereplő napon, illetve a kézbesítés megkísérlésének napján, ha a címzett az átvételt megtagadta, sikertelen kézbesítés esetén pedig, ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át (az „nem kereste” jelzéssel érkezett vissza), a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik (5.) munkanapon,
- c) az értesítést futárral vagy csomagszolgálattal küldték, és a futár vagy csomagszolgálat a kézbesített leveleket nyilvántartja, a nyilvántartásban szereplő napon,
- d) ha faxon küldik, a sikeres továbbítás visszaigazolásán szereplő napon.

A Szerződésre tekintettel, a Felek értesítési címei a következők (hacsak a Felek a jelen szakasz szerint nem küldenek értesítést a cím megváltozásáról):

### **Az Önkormányzat vonatkozásában:**

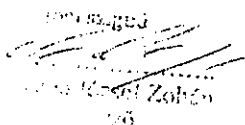
Értesítési cím: 1092 Budapest, Bakáts tér 14.  
Fax: 210-6901

### **Közzolgáltató vonatkozásában:**

Értesítési cím: 1097 Budapest, Gubacsi út 89.  
Fax: 216--1588

illetve annak az egyéb személynek, arra a címre illetve telefax számra, amelyet az adott Fél saját maga vonatkozásában a másik Félnek küldött írásbeli értesítéssel megjelöl.

Felek megállapodnak, hogy egymással a kapcsolatot az alábbiakban megjelölt kapcsolattartóik útján tartják:

  
Köszönettel  
Zoltán

**Önkormányzat:**

Név: dr. Bácskai János polgármester  
Tel: 210-6506  
Fax: 210-6901  
E-mail: [polgarmester@ferencvaros.hu](mailto:polgarmester@ferencvaros.hu)

**Közzolgáltató:**

Név: Sebők Endre ügyvezető-igazgató  
Tel: 06-70-3331790  
Fax: 216-1588  
E-mail: [igazgato@feszofe.hu](mailto:igazgato@feszofe.hu)

A kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásról Felek egymást haladéktalanul tájékoztatják.

**10. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

10.1. A kettő melléklet a Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

**10.2. Részleges érvénytelenség**

A Szerződés valamely rendelkezésének jogszabályba ütközése, érvénytelenné vagy kikényszeríthetelenné válása nem érinti a Szerződés bármely egyéb rendelkezésének hatályát.

**10.3. Irányadó jog**

A Szerződésre, valamint az azzal kapcsolatos jognyilatkozatokra és egyéb közlésekre a magyar jog az irányadó. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt., valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

10.4. Jelen Szerződés négy eredeti példányban készült, melyből kettő az Önkormányzatot, kettő a Közzolgáltatót illeti meg.

Szerződő felek a szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon helybenhagyólag cégszerűen aláírták.

Budapest, 2014. február 26. **FESZOFE NONPROFIT KFT.**

1097 Budapest, Gubacsi út 89.

Cg: 01-09-890519

Adószám: 18229329-2-43

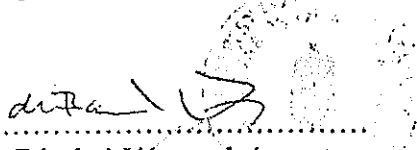
Számsz: 12001008-00179117-00100003

Sebők Endre

Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és

Ellátó Nonprofit

Korlátolt Felelősségű Társaság



dr. Bácskai János polgármester

Budapest Főváros IX. Ker. Ferencváros

Önkormányzata

*Komlaj Péter*  
.....  
penzügyi ellenjegyző: 2014 FEBR 24.  
Nyeste-Szabó Marianna  
irodavezető *h*

**PÉNZÜGYI FEDEZET  
BIZTOSÍTVA** *Pu*

jogi szignó

*dr. Szabó József Zoltán*  
.....  
aljegyző

## 1. sz. melléklet

### KOMPENZÁCIÓ SZÁMÍTÁSI MÓDSZERE

#### 1. A kompenzáció számítási módszere, általános követelmények

##### *A kompenzáció számítás általános követelményei*

- 1.1. *A kompenzáció összege:* a közszolgáltatási tevékenység költségeinek ellentételezését és az ésszerű nyereség forrását biztosítja.
- 1.2. *A kompenzáció formája:* a közszolgáltatási tevékenység végzéséért az Önkormányzat által számla ellenében fizetett havi átalánydíj utólagos éves elszámolással
- 1.3. A kompenzációt közszolgáltatási tevékenységként az alábbi fő összefüggés szerint kell számítani:
- +közszolgáltatási tevékenység közvetlen költsége
  - +közszolgáltatási tevékenység közvetett költsége
  - ±egyéb és pénzügyi bevételek, ráfordítások egyenlege
  - +ésszerű nyereség
  - =kompenzációigény
- 1.4. A kompenzáció számításánál azon *indokolt költségeket* lehet figyelembe venni, amelyek az alábbi kritériumokat teljesítik:

A költségeknek a közszolgáltatási kötelezettség teljesítése érdekében kell felmerülniük, azaz

- a költségeknek a Közszolgáltatónál kell felmerülniük és ezeknek a számviteli nyilvántartásokban, egyéb nyilvántartásokban rögzítve kell lenniük,
- a költségek elszámolásának a számviteli törvény és Közszolgáltató számviteli politikája előírásainak kell megfelelnie,
- az elismerhető közreműködői költségek és egyéb beszerzések esetében a Kbt. előírásainak kell megfelelni.
- beruházás jellegű ráfordítás esetén amennyiben azt az Önkormányzat Közszolgáltató adott évre vonatkozó üzleti tervében jóváhagyta.

#### 2. Közszolgáltatási tevékenység költsége: a Közszolgáltatási tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségek összessége.

A Közszolgáltatási tevékenység elismert költsége a Közszolgáltatási kötelezettség teljesítésével összefüggő költségekből, ráfordításokból áll.

A Közszolgáltatási Tevékenység biztonságos, megfelelő minőségű ellátásával kapcsolatosan felmerülő, a folyamatos működéshez, fenntartásához szükséges éven belül vagy éven túl) ismétlődő jelleggel felmerülő valamennyi költség, ráfordítás.

#### 3. Ésszerű Nyereség: Az EK-Szerződés Rö.cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közszolgáltatással járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra

1091 sz. sz. sz.

1091 sz. sz. sz.  
1091 sz. sz. sz.

történő alkalmazásáról szóló bizottsági határozat (2005/842E.K) alapján az ésszerű nyereség a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítéséből származó nyereséget jelenti.

Az Ésszerű Nyereség mértéke az adott évre a 4.2. pontban megállapított nettó közzolgáltatási díj 10 %-ának megfelelő összeg.

Az Ésszerű Nyereség a Közzolgáltatási tevékenység hosszú távú fenntarthatóságát szolgáló, de közzolgáltatási tevékenység költségeihez közvetlenül nem tartozó beruházások és egyéb kiadások forrását biztosítja.

#### **4. A költségelszámolás módszere és elvei**

a.) Közzolgáltató az Egyéb Tevékenységekkel és a Közzolgáltatási Tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségeit, ráfordításait illetve bevételeit egymástól elkülönítetten tartja nyilván.

b.) Közzolgáltató a Közzolgáltatási tevékenység ellátása során az egyes tevékenységekhez hozzárendelhető költségeket, ráfordításokat egymástól elkülönítetten tartja nyilván.

## 2. sz.melléklet

### JELENTÉSEK MINTÁJA

A Szerződésben meghatározottak alapján a Közszolgáltató év végén jelentést készít, melyben bemutatja az elvégzett közszolgáltatások éves teljesítményének alakulását és az ezáltal elért pénzügyi eredményt.

Az éves jelentésnek mind számszerű adatokat, mind magyarázó szöveges részt tartalmaznia kell. A szöveges részben az adott időszak során történt jelentősebb eseményeket kell bemutatni. A beszámoló az alábbi struktúra szerint épül fel, a felsorolt elemeken belül továbbbővíthető is alkalmazható:

#### **1. Időszak megjelölése**

#### **2. Eredmény kimutatás**

Bevételek illetve költségek, ráfordítások alakulása az alábbi megbontás szerint

Közszolgáltatási feladatok

Közszolgáltatások eredménye, egyéb tevékenységek

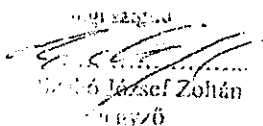
#### **3. Mérlegadatok**

Befektetett eszközök állományának alakulása ebből kiemelten:

fejlesztések, beruházások ismertetése, készletek állományának bemutatása, követelések összetétele, értékelése, pénzeszközök, értékpapírok bemutatása, hosszú- és rövidlejáratú kötelezettségek bemutatása, időbeli elhatárolások bemutatása

#### **4. Emberi erőforrások**

#### **5. A nyereség felhasználásának bemutatása**

  
Zoltán József  
ügyvező





2013 JAN. 09

## Közzolgáltatási szerződés

amely létrejött,  
-egyrésztől-

**Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata**  
(székhelye: 1092 Budapest, Bakáts tér 14;  
adószáma: 15735722-2-43;  
képviseli: dr. Bácskai János, polgármester);  
(a továbbiakban: **Önkormányzat**)

Budapest Főváros IX. kerület  
Ferencváros Önkormányzatának  
POLGÁRMESTERI HIVATALA  
Szervezési Igazgatói Csoport  
1092 Budapest, Bakáts tér 14.

Érkezett: 2013 JAN. 09

Irat száma: KP/1457/2013/4

Ugyintéző: *[Signature]* Előírat: *[Signature]*

- másrésztől-

**Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és Ellátó Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság**  
(székhelye: 1097 Gubacsi út 89;  
cégjegyzékszám: 01-09-890519  
adószáma: 18229329-2-43  
képviseli: Sebők Endre ügyvezető-igazgató)  
(a továbbiakban: **Közzolgáltató**)

-továbbiakban együttesen Fél vagy Felek

között alulírott helyen és időben a következő feltételek szerint:

1.

A helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8.§ (1) bekezdése alapján a települési önkormányzatok feladata a helyi közutak, közterületek, parkok fenntartásával kapcsolatos feladatok ellátása. Erre tekintettel a Felek 2011. december 14-én határozott idejű közzolgáltatási szerződést kötöttek egymással, melyet 2012. február 9-én közös akarattal módosítottak. A Felek 2013. január 01-ével közös megegyezéssel megszüntetik a közöttük fennálló közzolgáltatási szerződést, és helyette az alábbi tartalommal a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló **2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) 2. pontjában foglalt egyes településüzemeltetési feladatok ellátása érdekében új szerződést kötnek** azzal a kitételrel, hogy Közzolgáltató 2012. decemberére esedékes díja és annak Önkormányzat által történő kiegyenlítése vonatkozásában a megszüntetett szerződésben foglaltak szerint járnak el.

A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 9. §-ának k) pontja szerint nem kell alkalmazni a törvény előírásait azokra a megállapodásokra, amelyeket a 6. § (1) bekezdés a)-d) pontja szerinti ajánlatkérő és az egyedüli tulajdonában lévő gazdálkodó szervezet köt egymással, amely felett az ajánlatkérő - tekintettel a közfeladat, illetve a közzolgáltatás ellátásával vagy ellátásának megszervezésével összefüggő feladatára - az ügyvezetési jellegű feladatok ellátását illetően teljes körű ellenőrzési jogokkal rendelkezik és képes a gazdálkodó szervezet stratégiai céljainak és fontos döntéseinek alapvető befolyásolására, feltéve hogy a szerződéskötést követően a gazdálkodó szervezet adott üzleti évben elért nettó árbevételének legalább 80%-a az egyedüli tag (részvényes) ajánlatkérővel kötendő szerződések teljesítéséből származik. Önkormányzat a Kbt. 6 §. (1) b) pontja szerinti ajánlatkérő, Közzolgáltató pedig Önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő gazdálkodó szervezet. Közzolgáltató megfelel a Kbt. 9. § ka) pontjában foglalt feltételeknek így felek élnek a Kbt. hivatkozott rendelkezései alapján szerződéskötési jogukkal, mely alapján az alábbi megállapodást kötik.

- 1.1. Jelen szerződés tárgyát képező közszolgáltatási feladatok általános gazdasági érdekű szolgáltatásnak minősülnek, amelyek tekintetében az EK szerződés 86. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közszolgáltatásért járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 842/2005/EK sz. bizottsági határozat (HL L 312/67 2005.11.28.) (a továbbiakban: Határozat), a Bizottság (2005/C 297/04) információja a közszolgáltatással járó ellentételezés formájában nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi keretszabályról (a továbbiakban: Keretszabály), a 2001/C 320/04. bizottsági közlemény az állami támogatás szabályainak a közszolgálati műsorszolgáltatásra történő alkalmazásáról (a továbbiakban: Közlemény), továbbá a vonatkozó Jogszabályok az irányadók. Felek ezen rendelkezésekkel összhangban kötik meg a jelen szerződést (a továbbiakban Szerződés).
- 1.2. Felek a Szerződésben rögzítik a Közszolgáltatási kötelezettség jellegét, területi és időbeli hatályát, a Kompenzációnak a mértékét, kiszámításának módját, valamint kifizetésének módját és feltételeit, amelyet az Önkormányzat anyagi juttatásként nyújt Közszolgáltatónak a Közszolgáltatási Kötelezettség Közszolgáltató általi teljesítésének ellentételezéseként annak érdekében, hogy a Közszolgáltatási tevékenységekből eredő költségek fedezete és az Ésszerű Nyereség biztosított legyen.

## 2.ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

### 2.1. Fogalom meghatározások

A Szerződésben az alábbi nagy kezdőbetűvel írt fogalmak és kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

„**Alapdíj**” jelenti a Közszolgáltatási tevékenység költsége és az Ésszerű nyereség fedezetét biztosító bevétel együttes összegét.

„**Egyéb tevékenység**” jelenti a Közszolgáltató által a 3.1. pontban és a 4.3. pontban meghatározottak körén kívül végzett egyéb tevékenységet.

„**Egyéb tevékenységből származó nyereség**” jelenti az Egyéb tevékenység bevételeinek és költségeinek, ráfordításainak különbségét.

„**Előirányzott Kompenzáció**” jelenti az Önkormányzat tárgyévi költségvetésében előirányzott, a Szerződés 4.5. pontjában foglalt eljárás alapján megállapított, a tárgyévben Közszolgáltatónak előirányzott Kompenzációt.

„**Ésszerű Nyereség**” jelenti Közszolgáltató kötelezettségei teljesítéséből származó azon nyereséget, mely a Közszolgáltatási tevékenység fenntarthatóságát szolgáló, de közszolgáltatási tevékenység költségeihez közvetlenül nem tartozó beruházások és egyéb kiadások forrását biztosítja.

„**Jogos Kompenzációigény**” jelenti azon összeget, amelyre Közszolgáltató az általa a Szerződés egy adott naptári évben ténylegesen teljesített Közszolgáltatási tevékenység ellentételezéseként jogosult, és amely évente utólag a Szerződés 4.8. pontjában foglaltak szerint kerül meghatározásra.

„Kifizetett Kompenzáció” jelenti a tárgyévben a Közzszolgáltatónak az Önkormányzat tárgyévi költségvetése terhére ténylegesen kifizetett Kompenzációt.

„Kompenzáció” jelenti a Közzszolgáltatási tevékenység ellátásának ellentételezéseként a Szerződés 4. pontja szerint Közzszolgáltató részére az Önkormányzat költségvetése terhére teljesítendő kifizetést.

„Közzszolgáltatási tevékenység” jelenti a Közzszolgáltatónak a Szerződés 3.1 és a 4.3. pontjában foglaltak alapján végzett tevékenységét.

„Közzszolgáltatási tevékenység bevétele” jelenti a Közzszolgáltatási tevékenység teljesítésének ellentételezését.

„Közzszolgáltatási tevékenység költsége” jelenti a Közzszolgáltatási tevékenység ellátásával kapcsolatban felmerülő változó és állandó költségek együttes összegét.

### 3. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

#### 3.1. Közzszolgáltató általánosán ellátandó kötelezettségei

Közzszolgáltató Közzszolgáltatási tevékenység körében ellátandó feladatai:

#### I. **Önkormányzati tulajdonban, illetve kezelésben lévő zöldfelületek fenntartása, ennek keretein belül:**

- a) parlagfű mentesítés az Önkormányzati tulajdonú területeken,
- b) 24300 kétnyári virágpalánta beszerzése és leszállítása, ültetése a József Attila és az Aszódi Lakótelepen,
- c) Önkormányzat parkjaiban virágbemutató ágyások kialakítása,
- d) fasorok és parkfák fenntartása, *utakhoz, közebe ültetése*
- e) kiemelt növény-szigetek gondozása,
- f) gyep és pázsitfelületek fenntartása,
- g) önkormányzati öntözőrendszerek felújítása és karbantartása,
- h) muskátlik közterületi oszlopokra történő kihelyezése.

#### II. **Önkormányzat kezelésében, tulajdonában lévő utak és járdák fenntartási, javítási munkálatai.** *(palánták elhelyezése)*

#### III. **a 100%-os önkormányzati tulajdonú épületek takarítása, ezen belül különösen:**

- a) az épületek közös területeinek (pince előtér, folyosó, függőfolyosó, lépcsőház, közös használatú mellékhelyiségek előterei stb.) napi takarítása)
- b) az épület saját udvarának, kertjének gondozása heti gyakorisággal,
- c) járda napi takarítása, fagymentes időben havi két alkalommal járdamosás,
- d) járda hó, jég és csúszásmentesítése szükség szerint,
- e) épület nagytakarítása negyedévente,
- f) házvillagítás ellenőrzése és izzócsere szükség szerint,

- g) rágcsáló és rovatirtás szükség szerint,
- h) szemetártalók szállítási napokon történő kihelyezése, takarítása, legalább havi rendszerességű mosása, fertőtlenítése, eltűnésük esetén bejelentése,
- i) az épület szükség szerinti lobogózása.

### **3.1.2. Adatszolgáltatás**

Közszolgáltató folyamatos adatszolgáltatást végez Önkormányzat részére a Jogszabályok által előírt adatokról és hozzáférést biztosít a nyilvántartásaihoz az abban szereplő adatok ellenőrizhetősége céljából.

### **3.1.3. Tevékenységek elkülönítése**

Közszolgáltató köteles a Közszolgáltatási és Egyéb Tevékenységeit számvitelileg elkülönítetten nyilvántartani.

### **3.1.4. Működési hatékonyság, a ráfordítások meghatározásának szempontjai**

Közszolgáltató köteles gazdálkodását a tőle elvárható gondossággal, a költséghatékonyságot szem előtt tartva folytatni, különösen:

- Közszolgáltató nem folytathat összességében veszteséges Egyéb Tevékenységet.
- Közszolgáltató törekedni köteles a rendelkezésére álló személyi állomány és eszközök minél teljesebb és hatékonyabb kihasználására.
- A ráfordítások meghatározása a 3.1. és a 4.3. pontban foglalt feladatok szakszerű elvégzéséhez szükséges költségek vonatkozásában meghatározott szükségsszerű költségelemek alapján történik.
- Közszolgáltató mérlegelni köteles az egyes közszolgáltatási feladatok ellátásakor, hogy a feladatot saját maga vagy a jelen szerződésben meghatározott szempontok alapján Közreműködő igénybevitelével lássa-e el a vonatkozó jogszabályokban foglaltak figyelembe vételével.
- Közszolgáltató köteles folyamatosan ellenőrizni, hogy e szerződés teljes időtartama alatt a Kbt. 9.§ (1) bekezdése ka) pontjában rögzített feltételek fenn állnak-e. Közszolgáltató azonnal köteles írásban értesíteni Önkormányzatot, amennyiben az adott üzleti évben elért nettó árbevételének több mint 20 %-a nem az önkormányzattal kötött szerződések teljesítéséből származik.

### **3.1.5. Üzemeltetés és karbantartás**

Közszolgáltató köteles a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítéséhez szükséges tárgyi eszközöknek a Jó Szakmai Gyakorlatnak (és a belső Szabályzatoknak) megfelelő üzemeltetését és karbantartását biztosítani.

### **3.1.6. Tájékoztatási kötelezettség**

Közszolgáltató a tudomásszerzést követően haladéktalanul köteles az Önkormányzatot tájékoztatni:

- (a) bármely olyan eseményről vagy körülményről, amely a Szerződés 8.2 pontja alapján Önkormányzat rendkívüli felmondási jogát megalapozza;
- (b) bármely a Közszolgáltató ellen folyamatban lévő lényeges bírósági, választott



- (c) bírósági vagy közigazgatási eljárás részleteiről;
- (d) bármely a Közszolgáltatóval szemben környezetvédelmi jogszabály alapján támasztott lényeges követelés részleteiről;
- (e) bármely olyan egyéb eseményről vagy körülményről, amely veszélyezteti a Közszolgáltatási Kötelezettség teljesítését;
- (f) minden olyan jogszabályváltozásról, amely a Szerződés módosítását teszi szükségessé.

### 3.1.7. Iratmegőrzési kötelezettség

Közszolgáltató minden a Kompenzáció számításához kapcsolódó iratot a tárgyévet követő 6 évig köteles megőrizni – a Jogszabályok betartása mellett - és az Önkormányzat ilyen irányú felhívása esetén köteles azokat bemutatni.

### 3.2. A Közszolgáltatási tevékenység területi hatálya:

Közszolgáltató jelen szerződés alapján ellátandó feladatait Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros közigazgatási területén látja el.

## 4. KOMPENZÁCIÓ MEGHATÁROZÁSA, KIFIZETÉSE ÉS ÉVES ELSZÁMOLÁSA

### 4.1. Kompenzáció

Közszolgáltató a Közszolgáltatási tevékenysége ellátásának ellentételezéseként Kompenzációra jogosult, illetve az Önkormányzat a Kompenzáció teljesítésére köteles a Szerződésben meghatározott feltételekkel.

### 4.2. Kompenzáció számítása

A Kompenzáció mértékét a Szerződés 1 számú mellékletében foglaltak szerint kell meghatározni. A kompenzáció mértéke a 3.1. pontban foglalt feladatok vonatkozásában 2013. évre vonatkozóan 231.000.0000- Ft + ÁFA, azaz kettőszázharmincegymillió forint + ÁFA.

### 4.3. Eseti megrendelések

Az Önkormányzat eseti megrendeléseire 15.000.000 forint + ÁFA, azaz tizenötmillió forint + ÁFA keretösszeg határoznak meg a felek. A keretösszeg Önkormányzatnak a 3.1. pontban foglalt feladatok általános szakmai színvonalat meghaladó minőségi és mennyiségi igényeire, valamint az Önkormányzat Közszolgáltató feladatához szorosan kapcsolódó, de abba nem tartozó eseti igényeire használható fel (pl: társasházak lomtalanítási munkái). A keretösszeg felhasználása során az Önkormányzat jelzi Közszolgáltatónak igényét, aki arra vonatkozóan árajánlatot ad. Az árajánlat alapján Önkormányzat a keretösszeg terhére megrendelheti Közszolgáltatótól az adott árut, vagy szolgáltatást.

#### 4.4. Keresztfinanszírozás tilalma

Közszolgáltató a Kompenzációt kizárólag a Közszolgáltatási tevékenység indokolt költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyereség képzésére jogosult és köteles felhasználni.

A nem a Közszolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására és az Ésszerű Nyereség képzésére felhasznált, az Önkormányzat költségvetése terhére kifizetett Kompenzáció tekintetében Közszolgáltatót visszafizetési kötelezettség terheli (olyan mértékig, amilyen mértékben a Kifizetett Kompenzáció nem a Közszolgáltatási tevékenység költségének finanszírozására került felhasználásra).

#### 4.5. Az Előirányzott Kompenzáció meghatározása

Közszolgáltató köteles minden évben legkésőbb október 31. napjáig - a következő naptári évre vonatkozó előzetes üzleti tervét az Önkormányzatnak átadni, amelyben meghatározza a következő naptári évre vonatkozó tervezett Kompenzáció igényét (igényelt Előirányzott Kompenzáció).

A Felek által kölcsönösen elfogadott Kompenzáció igény alapján az Önkormányzat költségvetésében rögzíti az Előirányzott Kompenzáció mértékét.

#### 4.6. A Kompenzáció teljesítése

A Közszolgáltató jogosult a tárgyhót követő hónap 5. napjáig a Kompenzáció havi összegéről (Eseti megrendeléseket ide nem értve) számlát benyújtani, amelyet az Önkormányzat a 4.7. pontban rögzítettek szerint egyenlített ki. A 4.3. pont szerinti eseti megrendelések havi összegéről külön számlát kell kiállítania Közszolgáltatónak tárgyhót követő hónap 5. napjáig.

Az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadásáig a tárgyévet megelőző évi Kompenzáció havi összege alapján kerülnek teljesítésre a havi kifizetések azzal, hogy az Önkormányzat tárgyévi költségvetésének elfogadását követően legkésőbb 30 napon belül Felek kötelesek a különbözet vonatkozásában egymással elszámolni. Ha az ily módon teljesített havi kifizetések összege kevesebb annál, mint ami a tárgyévi havi Kompenzáció összege alapján a Közszolgáltatónak jár, akkor az Önkormányzat a 4.8. pontban rögzítettek szerint köteles a különbözetet egy összegben kiegyenlíteni. Ellenkező esetben a különbözet a tárgyévben hátralévő, következő havi kifizetések összegéből levonásra (beszámításra) kerül.

#### 4.7. Pénzügyi rendezés

A Felek megállapodnak abban, hogy Közszolgáltató a városüzemeltetésért felelős iroda vezetőjének szakmai teljesítésigazolását követően a polgármester által kiállított teljesítésigazolás birtokában a 4.6. pont szerint jogosult benyújtani számláját Önkormányzatnak, melynek ellenértékét az Önkormányzat 15 banki napon belül köteles átutalni. A számlához Közszolgáltató köteles az adott hónapban elvégzett munkákról készített összesítő táblázatot mellékelni.

#### 4.8. Éves elszámolás

A Közzolgáltató minden naptári év október 31. napjáig köteles jelezni az Önkormányzatnak a tárgyévre vonatkozóan az előzetes (várható) adatai alapján a 4.9. pont szerinti alulkompensáció (ha van ilyen) vagy a 4.10. pont szerinti túlkompensáció becsült összegét (ha van ilyen) annak érdekében, hogy az figyelembe vehető legyen az Önkormányzat következő évre vonatkozó költségvetési tervezésében.

A Közzolgáltató auditált éves beszámolójának elkészítését követően 30 napon belül, de legkésőbb minden naptári év április 30. napjáig köteles az auditált adatok alapján az előző évi Kompensációról elszámolni oly módon, hogy köteles Éves Működési Jelentést készíteni és azt az Önkormányzatnak átadni. A végleges elszámoláshoz Közzolgáltató köteles kiszámítani:

- (a) az Éves Működési Jelentés alapján, az előző évre járó Jogos Kompensációigény összegét,
- (b) a Jogos Kompensációigény és a Kifizetett Kompensáció különbözetét (ha van ilyen).

Az Önkormányzat jogosult a Közzolgáltató által készített számításokat ellenőrizni és indokolt esetben arról egyeztetéseket kezdeményezni.

Az éves elszámolás alapja a Felek által kölcsönösen elfogadott Jogos Kompensációigény.

#### 4.9. Alulkompensáció megtérítése

Ha a tárgyévi várható adatok alapján a tárgyévi várható Jogos Kompensációigény nagyobb a tárgyévi várható Kifizetett Kompensáció összegénél, akkor a 4.5 pont szerinti, a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott Kompensáció számításánál a várható alulkompensációt figyelembe kell venni. Amennyiben a várható alulkompensáció miatti likviditási hiány veszélyeztetné a Közzolgáltatási tevékenység teljesítését, Közzolgáltató a Szerződés módosítását jogosult kezdeményezni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a Jogos Kompensációigény és a Kifizetett Kompensáció alapján számított alulkompensáció tényleges összege eltér az előbbieket szerint meghatározott várható összegtől, akkor az Önkormányzat az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül köteles a különbözetet a Közzolgáltató bankszámlájára átutalni.

Közzolgáltató nem hivatkozhat alulkompensációra, ha az alulfinanszírozott kompensáció olyan beruházási kiadásból adódik, melyet Önkormányzat nem hagyott jóvá előzetesen.

#### 4.10. Túlkompensáció visszatérítése

Amennyiben a tárgyévi várható adatok alapján a Jogos Kompensációigény kisebb a tárgyévi várható Kifizetett Kompensáció összegénél, úgy a különbözetet (túlkompensáció) annak mértékétől függően az alábbiak szerint kell visszatéríteni:

(a) Ha a túlkompensáció várható összege nem haladja meg a tárgyévi várható Kifizetett Kompensáció 10 %-át, akkor a 4.5 pont szerinti, a tárgyévet követő évre vonatkozó Előirányzott Kompensáció számításánál a várható túlkompensációt csökkentő tényezőként figyelembe kell venni.

Ha az éves végleges elszámolás alapján a tényleges Jogos Kompensációigény és a Kifizetett Kompensáció alapján számított túlkompensáció tényleges összege eltér az előbbieket szerint meghatározott várható összegtől, akkor a várható és a tényleges túlkompensáció eltérés tárgyévet követő évre vonatkozó Kompensációt csökkenti.

(b) Ha a túlkompensáció várható összege meghaladja a tárgyévi várható Kifizetett Kompensáció 10%-át, a túlkompensáció várható összegével a tárgyévben hátralévő, várható Kifizetett Kompensációt kell csökkenteni.

Az éves végleges elszámolás alapján a tényleges Jogos Kompensációigény és a Kifizetett Kompensáció alapján számított túlkompensáció tényleges összegét, amely a Kifizetett Kompensációba nem került beszámításra, a Közszolgáltató köteles az Önkormányzatnak az éves végleges elszámolást követően legkésőbb 30 napon belül visszafizetni.

## 5. KÖZREMŰKÖDŐ IGÉNYBEVÉTELE

### 5.1. Közreműködő igénybevétele, kiválasztásának szabályai

Közszolgáltató jogosult arra, hogy a Közszolgáltatási tevékenységek teljesítése érdekében - a Jogszabályok rendelkezéseinek figyelembevételével - egy vagy több Közreműködőt vegyen igénybe.

A Közszolgáltató és a Közreműködők közötti szerződések rendelkezései nem lehetnek ellentétesek a jelen Szerződésben foglaltakkal.

A Közszolgáltató a Közreműködőt a Kbt. rendelkezéseinek megfelelően, Közbeszerzési Szabályzata szerint köteles kiválasztani.

### 5.2. Közszolgáltató tájékoztatási kötelezettsége

Közszolgáltató köteles a nem közbeszerzési eljárás alapján kiválasztott közreműködő igénybevétele előtt megelőzően legalább 6 nappal – a közüzemi szolgáltatók kivételével - az Önkormányzat polgármesterét az olyan szerződések tartalmáról, illetve szükségességéről írásban tájékoztatni, melyek alapján az évi kifizetés összege a bruttó 5.000.000,- Ft, azaz ötmillió forint értékhatárt meghaladja. Előbbieket az adott évben az azonos természetű vagy jogi személyekkel kötött szerződésekre is alkalmazni kell, amennyiben az ilyen személyekkel adott évben kötött szerződések összértéke személyenként eléri az 5.000.000 forintos bruttó értéket. Ebben az esetben az egybeszámítás alapján az értékhatár túllépését követő első szerződéskötés előtt kell Közszolgáltatónak a tájékoztatási kötelezettségét teljesíteni.



### 5.3. Felelősség

Közszolgáltató a Közreműködő teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

## 6. ELLENŐRZÉS

### 6.1. Közszolgáltató beszámolási kötelezettsége

Közszolgáltató köteles évente, a naptári év végét követő 30 napon belül éves Jelentésben a Közszolgáltatási tevékenység teljesítéséről, a Kompenzáció elszámolásáról, valamint a Szerződés teljesítésének és a Közszolgáltatási tevékenység ellátásának tapasztalatairól, - számszerű adatokkal alátámasztott -előzetes összesítő tájékoztatást nyújtani az Önkormányzat részére.

### 6.2. Önkormányzat ellenőrzési joga

Az Önkormányzat jogosult (illetve jogszabályban meghatározott esetekben köteles) a Közszolgáltató Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítését - saját maga vagy szakértő bevonásával - ellenőrizni.

Közszolgáltató köteles az ellenőrzés során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden az ellenőrzés elvégzéséhez ésszerűen szükséges támogatást megadni (így különösen, de nem kizárólagosan: számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, valamint a Közszolgáltatási tevékenységére, illetve egyébként gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy ésszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni).

## 7. SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA ÉS MÓDOSÍTÁSA

### 7.1. Szerződés időtartama

A Szerződést Felek határozott időre, 2013. január 1-től 2015. december 31-ig kötik.

### 7.2. Újabb szerződés megkötése

Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben Közszolgáltató tevékenységét a jó szakmai gyakorlatnak megfelelően látja el, úgy a szerződés ismételt megkötésének lehetőségét lejárat előtt 30 nappal megvizsgálja, és amennyiben az lehetséges és a képviselő-testület is támogatja, úgy újabb szerződést köt Közszolgáltatóval.

### 7.3. Módosítás

A Szerződés kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban módosítható.

határidőben nem teljesíti oly módon, hogy az a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítését ellehetetleníti, és annak a Közzolgáltató írásbeli felszólításától számított 30 napon belül sem tesz eleget.

Tekintettel a Közzolgáltatások folyamatos fenntartásához fűződő társadalmi érdekekre, a Közzolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy rendkívüli felmondási joga gyakorlását követően jóhiszemű tárgyalásokat folytat az Önkormányzattal arra vonatkozóan, hogy mely minimálisan elégséges Közzolgáltatások nyújtását vállalja a költségek megtérítése mellett és milyen feltételekkel azon időszakban, amely ésszerűen elegendő időt biztosít az Önkormányzat számára a megszűnt Szerződés helyettesítésére.

## 9. ÉRTEŚÍTÉSEK, KAPCSOLATTARTÁS

A Szerződés alapján megteendő vagy megtehető minden értesítést, kérést, kérelmet, lemondó nyilatkozatot és egyéb nyilatkozatot írásban kell megtenni, és az érintett Félnek az alábbiakban megadott címére kell kézbesíteni személyesen, ajánlott tértivevényes postai küldemény, kereskedelmi futárszolgálat, fax útján és kézbesítettnek kell tekinteni:

- a) ha azt személyesen kézbesítik, a címzett által aláírt átvételi elismervényenszereplő napon,
- b) ha azt ajánlott/tértivevényes küldeményként küldik, a postai átvételi igazoláson szereplő napon, illetve a kézbesítés megkísérlésének napján, ha a címzett az átvételt megtagadta, sikertelen kézbesítés esetén pedig, ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át (az „nem kereste” jelzéssel érkezett vissza), a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik (5.) munkanapon,
- c) az értesítést futárral vagy csomagszolgálattal küldték, és a futár vagy csomagszolgálat a kézbesített leveleket nyilvántartja, a nyilvántartásban szereplő napon,
- d) ha faxon küldik, a sikeres továbbítás visszaigazolásán szereplő napon.

A Szerződésre tekintettel, a Felek értesítési címei a következők (hacsak a Felek a jelen szakasz szerint nem küldenek értesítést a cím megváltozásáról):

### **Az Önkormányzat vonatkozásában:**

Értesítési cím: 1092 Budapest, Bakáts tér 14.  
Fax: 210-6901

### **Közzolgáltató vonatkozásában:**

Értesítési cím: 1097 Budapest, Gubacsi út 89.  
Fax: 216-1588

Illetve annak az egyéb személynek, arra a címre illetve telefax számra, amelyet az adott Fél saját maga vonatkozásában a másik Félnek küldött írásbeli értesítéssel megjelöl.

Felek megállapodnak, hogy egymással a kapcsolatot az alábbiakban megjelölt kapcsolattartók útján tartják:

**Önkormányzat:**

Név: dr. Bácskai János polgármester

Tel: 210-6506

Fax: 210-6901

E-mail: [polgarmester@ferencvaros.hu](mailto:polgarmester@ferencvaros.hu)

**Közszolgáltató:**

Név: Sebők Endre ügyvezető-igazgató

Tel: 06-70-3331790

Fax: 216-1588

E-mail: [igazgato@feszofe.hu](mailto:igazgato@feszofe.hu)

A kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásról Felek egymást haladéktalanul tájékoztatják.

**10. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

10.1. A kettő melléklet a Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

**10.2. Részleges érvénytelenség**

A Szerződés valamely rendelkezésének jogszabályba ütközése, érvénytelenné vagy kikényszeríthetatlenné válása nem érinti a Szerződés bármely egyéb rendelkezésének hatályát.

**10.3. Irányadó jog**

A Szerződésre, valamint az azzal kapcsolatos jognyilatkozatokra és egyéb közlésekre a magyar jog az irányadó. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt., valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

10.4. Jelen Szerződés négy eredeti példányban készült, melyből kettő az Önkormányzatot, kettő a Közszolgáltatót illeti meg.

Szerződő felek a szerződést elolvasták, értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon helybenhagyólag cégszerűen aláírták.

Budapest, 2012. december

Sebők Endre  
Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és  
Ellátó Korlátolt Felelősségű Társaság

Dr. Bácskai János polgármester  
Budapest Főváros IX. Ker. Ferencváros  
Önkormányzata

pénzügyi ellenjegyző:  
Nyeste-Szabó Marianna  
irodavezető

## 1. sz. melléklet

### KOMPENZÁCIÓ SZÁMÍTÁSI MÓDSZERE

#### 1. A kompenzáció számítási módszere, általános követelmények

##### *A kompenzáció számítás általános követelményei*

1.1. *A kompenzáció összege:* a közszolgáltatási tevékenység költségeinek ellentételezését és az ésszerű nyereség forrását biztosítja.

1.2. *A kompenzáció formája:* a közszolgáltatási tevékenység végzéséért az Önkormányzat által számla ellenében fizetett havi átalánydíj utólagos éves elszámolással

1.3. A kompenzációt közszolgáltatási tevékenységként az alábbi fő összefüggés szerint kell számítani:

+közszolgáltatási tevékenység közvetlen költsége  
+közszolgáltatási tevékenység közvetett költsége  
±egyéb és pénzügyi bevételek, ráfordítások egyenlege  
+ésszerű nyereség  
=kompenzációigény

1.4. A kompenzáció számításánál azon *indokolt költségeket* lehet figyelembe venni, amelyek az alábbi kritériumokat teljesítik:

A költségeknek a közszolgáltatási kötelezettség teljesítése érdekében kell felmerülniük, azaz

- a költségeknek a Közszolgáltatónál kell felmerülniük és ezeknek a számviteli nyilvántartásokban, egyéb nyilvántartásokban rögzítve kell lenniük,
- a költségek elszámolásának a számviteli törvény és Közszolgáltató számviteli politikája előírásainak kell megfelelnie,
- az elismerhető közreműködői költségek és egyéb beszerzések esetében a Kbt. előírásainak kell megfelelni.
- beruházás jellegű ráfordítás esetén amennyiben azt az Önkormányzat Közszolgáltató adott évre vonatkozó üzleti tervében jóváhagyta.

#### 2. Közszolgáltatási tevékenység költsége: a Közszolgáltatási tevékenységgel kapcsolatosan felmerülő költségek összessége.

A Közszolgáltatási tevékenység elismert költsége a Közszolgáltatási kötelezettség teljesítésével összefüggő költségekből, ráfordításokból áll.

A Közszolgáltatási Tevékenység biztonságos, megfelelő minőségű ellátásával kapcsolatosan felmerülő, a folyamatos működéshez, fenntartásához szükségese éven belül vagy éven túl) ismétlődő jelleggel felmerülő valamennyi költség, ráfordítás.

3. **Ésszerű Nyereség:** Az EK-Szerződés Rö.cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozásoknak közszolgáltatással járó ellentételezés formájában megítélt állami támogatásokra

történő alkalmazásáról szóló **bizottsági határozat** (2005/842E:K) alapján az ésszerű nyereség a Közzolgáltatási Kötelezettség teljesítéséből származó nyereséget jelenti.

Az Ésszerű Nyereség mértéke **az adott évre** a 4.2. pontban megállapított nettó közzolgáltatási díj 10 %-ának **megfelelő összeg.**

Az Ésszerű Nyereség a Közzolgáltatási **tevékenység** hosszú távú fenntarthatóságát szolgáló, de közzolgáltatási **tevékenység költségeihez** közvetlenül nem tartozó beruházások és egyéb kiadások forrását **biztosítja.**

#### 4. A költségelszámolás módszere és elve

a.) Közzolgáltató az Egyéb Tevékenységekkel **és a Közzolgáltatási Tevékenységgel** kapcsolatosan felmerülő költségeit, **ráfordításait** illetve bevételeit egymástól elkülönítetten tartja nyilván.

b.) Közzolgáltató a Közzolgáltatási **tevékenység** ellátása során az egyes tevékenységekhez hozzárendelhető **költségeket, ráfordításokat** egymástól elkülönítetten tartja nyilván.

## 2. sz.melléklet

### JELENTÉSEK MINTÁJA

A Szerződésben meghatározottak alapján a Közszolgáltató év végén jelentést készít, melyben bemutatja az elvégzett közszolgáltatások éves teljesítményének alakulását és az ezáltal elért pénzügyi eredményt.

Az éves jelentésnek mind számszerű adatokat, mind magyarázó szöveges részt tartalmaznia kell. A szöveges részben az adott időszak során történt jelentősebb eseményeket kell bemutatni. A beszámoló az alábbi struktúra szerint épül fel, a felsorolt elemeken belül továbbbővíztetés is alkalmazható:

#### **1. Időszak megjelölése**

#### **2. Eredmény kimutatás**

Bevételek illetve költségek, ráfordítások alakulása az alábbi megbontás szerint

Közszolgáltatási feladatok

Közszolgáltatások eredménye, egyéb tevékenységek

#### **3. Mérlegadatok**

Befektetett eszközök állományának alakulása ebből kiemelten:

fejlesztések, beruházások ismertetése, készletek állományának bemutatása, követelések összetétele, értékelése, pénzeszközök, értékpapírok bemutatása, hosszú- és rövidlejáratú kötelezettségek bemutatása, időbeli elhatárolások bemutatása

#### **4. Emberi erőforrások**

#### **5. A nyereség felhasználásának bemutatása**

## Közszolgáltatási szerződés módosítása

amely létrejött egyrészről a Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata (1092 Budapest, Bakáts tér 14.) – mint a közhasznú tevékenységek tekintetében a társadalmi közös szükséglet kielégítéséért felelősséget viselő szerv - a továbbiakban Önkormányzat - képviselőjében: dr. Bácskai János polgármester

másrészről a Ferencvárosi Szociális Foglalkoztató és Ellátó Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság (1097 Gubacsi út 89.) – továbbiakban: Közszolgáltató - képviselőjében Sebők Endre ügyvezető igazgató között (a továbbiakban együtt mint Felek) az alábbiak szerint:

Szerződő felek a Képviselőtestület 393/2011. (XII.07.) számú határozatában foglaltak alapján az önkormányzati közutak, közterületek, parkok fenntartásával kapcsolatos feladatok ellátására 2012. január 01-ei hatállyal 2011. decemberében közszolgáltatási szerződést (továbbiakban: szerződés) kötöttek egymással, melyet közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítanak:

1. Felek a szerződés 1. pontjának felsorolását az alábbi 7. ponttal egészítik ki:

„7. a 100 %-os önkormányzati tulajdonú épületek takarítása, szüksége esetén a lomtalanítással összefüggő feladatok ellátása, ezen belül különösen:

- a) az épületek közös területeinek (pince előtér, folyosó, függőfolyosó, lépcsőház, padlástér, közös használatú mellékhelyiségek előterei stb) napi takarítása)
- b) az épület saját udvarának, kertjének gondozása heti gyakorisággal,
- c) Járda napi takarítása, fagymentes időben havi két alkalommal járdamosás,
- d) Járda hó, jég és csúszásmentesítése szükség szerint,
- e) épület nagytakarítása negyedévente,
- f) hávilágítás ellenőrzése és izzócseréje szükség szerint,
- g) rágcsáló és rovarirtás szükség szerint,
- h) szeméttárolók szállítási napokon történő kihelyezése, takarítása, legalább havi rendszerességgel mosása, fertőtlenítése, eltűnésük esetén bejelentése
- i) az épület szükség szerinti jobogóztatása,
- j) szükség esetén a felgyülemlett, elhagyott lomok összegyűjtése és elszállításukról való gondoskodás.”

2. Felek a szerződés 4. pont 1. bekezdésének szövegét az alábbiakra módosítják:

„Az 1. pont 1.-6. pontjaiban foglalt közszolgáltatási feladatok ellenértékéért közszolgáltatót 2012.01.01-2012.01.31-ig 130.000.000 forint + ÁFA, azaz egyszázharmincmillió forint + ÁFA, az 1. pont 7. pontjában foglalt közszolgáltatási feladat ellenértékéért pedig 2012. február 01-től 2012. december 31-ig 36.089.000 forint + ÁFA, azaz harminchatmillió-nyolcvankilencezer forint + ÁFA közszolgáltatási díj illeti meg. Felek a közszolgáltatási díj összegét Önkormányzat költségvetési lehetőségei, az előző évi tény és a következő évi várható teljesítési adatok alapján évente felülvizsgálják”

4. Jelen szerződés módosítás 2012. február 01-én lép hatályba.

5. A szerződés jelen szerződésmódosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályban maradnak.

Felek a jelen szerződés módosítását annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyező írták alá.

Budapest, 2012.

  
dr. Bácskai János  
polgármester



  
Sebők Endre  
ügyvezető igazgató

Pénzügyileg ellenjegyzem:

  
Pénzügyi Iroda vezetője

A 2012. évi költségvetés tervezés  
7. pontjában a fedezet biztosítás  
OK

2012.04.25

